

**Agrégation interne d'anglais**

**Session 2022**

**Épreuve EPC**

**Exposé de la préparation  
d'un cours**

**EPC**

**545**

Ce sujet comprend 3 documents :

- Document 1 : Cyril Dabydeen, "North of the Equator", *North of the Equator*, Vancouver: Beach Holme Publishing Ltd ed, 2002, pp. 4-6
- Document 2 : Gov. Gen. Mary May Simon sits with Canadian Prime Minister Justin Trudeau and members of the newly announced cabinet following a swearing-in ceremony at Rideau Hall, Tuesday, Oct. 26, 2021 in Ottawa. (Adrian Wyld/The Canadian Press)
- Document 3 : Extract from a statement by Prime Minister Justin Trudeau on the 50th anniversary of Canada's multiculturalism policy. Ottawa, Ontario. October 8, 2021.

Compte tenu des caractéristiques de ce dossier et des différentes possibilités d'exploitation qu'il offre, vous indiquerez à quel niveau d'apprentissage vous pourriez le destiner et quels objectifs vous vous fixeriez. Vous présenterez et justifierez votre démarche pour atteindre ces objectifs.

**Document 1** : Cyril Dabydeen, "North of the Equator", *North of the Equator*, Vancouver: Beach Holme Publishing Ltd ed, 2002, pp. 4-6

5 It is one year since he worked for the government. He recalls how at a staff meeting he was asked to make a presentation, and afterward his colleagues congratulated him on a job well done. But the director of his division—a Belgian-born woman in her fifties—remarked, "It's amazing how well you speak considering English isn't your first language."

*Was that meant to be a put-down?* "But English *is* my first language!" he retorted, feeling mortified because he prided himself on his command of English.

10 He immediately wanted to tell the director he'd come from an English-speaking country, didn't she know? Was this a sense of a different Canada where no one was able to tell precisely about a newcomer's language skill and background any longer? *Was he just seen as a newcomer?* For days he remained piqued and became confused about himself.

15 Ravi imagines that the woman sitting next to him is becoming slimmer as the perspiration slides down her neck and arms, her face taking on an almost cherubic look. *Yes, tell her what you are thinking: about immigrants who are told that "English isn't your first language, yet you speak so ..."*

20 He wants to ask the woman about her own origins, French as she seems to be. The sauna heat still rises, even though the embers have died down. In the pool the water splashes, the fast swimmers going at it. *Parlez-vous...?* Should he tell her he recently tried learning French but ended up with only a rudimentary knowledge of it?

25 In his speech to the federal-government types he talked about this new world of Canada opening up before him. He spoke of how he wanted to travel to every town and city. "Indeed, Canada itself is changing," he said.

But the federal-government bureaucrats, his erstwhile colleagues, snickered, "Come on, Ravi. Stop the crap. This business of always feeling grateful for being here. Stop being so self-conscious about it!"

30 The woman smiles. Should he tell her he resigned from the government because of the endless power games, the backbiting and cynicism he couldn't stand any longer? That it became a place where he no longer wanted to pursue a career? Near the end he was asked to fill out a form in which all the "ethnic" employees had to indicate where they were born as part of a multiculturalism exercise. *Bah!*

35 The woman seems to feel at ease with him and says her name is Pierette. Ravidar—he pronounces his, emphasizing the *dar*. The heat is now

almost stifling, the embers a red glow, like being near the equator, never mind the cold wind that blows outside.

And is she really trying to get in shape? *What. . .shape?*

40 She prefers this pool, she says, but she isn't a regular. "I'm heading off. . ." she hums, then stops and looks at him almost quizzically.

"To where?" he prompts.

45 Ah, she is trying to get in shape before going to Jamaica. She is going there despite the rumours of violence: last she heard was that a tourist had been brutally assaulted. "Really?" he says. She nods and more knobs of perspiration fall down her neck against the dark hair that layers her pink skin. She may imagine herself already in a holiday resort like Montego Bay, akin to Club Med, as the tourist brochure says. Pierette takes him into her confidence, he feels, as she adds that she and her daughter, Monique, will  
50 scuba-dive there. She smiles and looks suddenly attractive.

Palm trees wave, trade winds hurl across a sandy beach, splendid sunshine everywhere, far unlike Ottawa with winter's blast outside. (...)

Pierette talks about the Caribbean, calls it "paradise", sunshine and ochreous sand everywhere. "Why did you ever leave there?" she asks.

55 "Leave?"

"You must long to go back, don't you?"

60 She tells him it was like heaven when she last went to the "islands", though now things are changing, everything becoming so awfully expensive. Ravi hasn't been back to the region in a long time, he wants to say. Maybe it's because he started feeling such a strong sense of his *Canadian* identity. *Isn't he?*

**Document 2 :** Gov. Gen. Mary May Simon sits with Canadian Prime Minister Justin Trudeau and members of the newly announced cabinet following a swearing-in ceremony at Rideau Hall, Tuesday, Oct. 26, 2021 in Ottawa. (Adrian Wyld/The Canadian Press)

*N.B: The painting in the back is by Canadian painter Jean Paul Riopelle (1923-2002). It is entitled "Point de rencontre" (1963).*



Document iconographique également consultable sur la tablette multimédia fournie.

**Document 3** : Extract from a statement by Prime Minister Justin Trudeau on the 50th anniversary of Canada’s multiculturalism policy. Ottawa, Ontario. October 8, 2021.

“On this day in 1971, Prime Minister Pierre Elliott Trudeau announced multiculturalism as an official government policy – the first of its kind in the world – to recognize the contribution of cultural diversity and multicultural citizenship to the Canadian social fabric.

5 “The diversity of Canadians is a fundamental characteristic of our heritage and identity. For generations, newcomers from all over the world, of all backgrounds, ethnicities, faiths, cultures, and languages, have been coming to Canada with the hopes of making it their home. Today, in addition to First Nations, Métis, and Inuit peoples, people from more than 250 ethnic  
10 groups call Canada home and celebrate their cultural heritage with pride – they are at the heart of our success as a vibrant, prosperous, and progressive country.

“Canada’s multiculturalism policy was implemented based on the recommendations of the Royal Commission on Bilingualism and  
15 Biculturalism. These recommendations were made upon the urging of diverse ethnocultural groups throughout Canada, a reminder of the lengthy and ongoing struggle for equality in this country. The policy promotes respect for cultural diversity, acknowledges the freedom of all members of Canadian society to preserve, enhance, and share their own cultural  
20 heritage, and considers their cultural contributions throughout the country as essential to Canada. The policy received constitutional sanction in 1982, with an explicit recognition that the Canadian Charter of Rights and Freedoms should be interpreted in a manner consistent with the multicultural heritage of Canadians. Multiculturalism was then further  
25 enshrined into law in 1988 through the passing of the Canadian Multiculturalism Act, which was adopted unanimously by Parliament. This was an important step toward promoting the full and equitable participation of individuals of all backgrounds in shaping a strong, diverse, and inclusive society.

30 “While the policy continues to give vitality to Canadian society, reflect its multicultural reality, and inspire people and countries around the world, we still have work to do to make Canada inclusive, fair, and equitable for all. This year, several disturbing and divisive incidents motivated by hate have reminded us that prejudice, systemic racism, and discrimination  
35 continue to be a lived reality for many Indigenous and Black peoples, religious minorities, and racialized communities.”